

PARAMABASA JAWA I

(FONOLOGI BAHASA JAWA)

A. WIDYA AKSARA (Fonologi)

Widya Aksara adalah ilmu paramabasa yang mempelajari aksara dan pengucapan aksara.

Kawruh paramabasa ini terbagi menjadi 2 (dua) ; *Aksara Gesang* (Vokal) dan *Aksara Sigeg* (Konsonan).

1. Aksara Gesang, aksara gesang yang digunakan dalam bahasa Jawa idealnya ada 5 (lima) akan tetapi bunyi suaranya (pengucapannya) dibagi menjadi 11 (sebelas), antara lain ;

a. Aksara Gesang [a] ;

- Aksara Gesang [a], suara jejeg → [â], [a] dibaca seperti bunyi [o] pada kata, BOX, BOTOL, namun pada penulisannya tetap menggunakan [a] contoh :

ꦱꦥꦥꦤ꧀ dibaca [sâpâ] ditulis *sapa*

ꦱꦫꦫꦤ꧀ dibaca [cârâ] ditulis *cara*

ꦱꦫꦫꦫꦤ꧀ dibaca [lârâ] ditulis *lara*

- Aksara Gesang [a], suara miring → [a], [a] dibaca [a] utuh seperti pada kata, MASA, GALAK, ARE dan tetap ditulis menggunakan [a] contoh :

ꦱꦥꦫꦫꦤ꧀ dibaca [sapar] ditulis *sapar*

ꦱꦥꦫꦫꦤ꧀ dibaca [pasar] ditulis *pasar*

ꦱꦥꦫꦫꦫꦫꦤ꧀ dibaca [apal] ditulis *apal*

b. Aksara Gesang [i] ;

- Aksara Gesang [i], suara jejeg → [i], [i] dibaca seperti bunyi [i] seperti pada kata, **PIPI**, **WIN**, dan tetap ditulis menggunakan [i] contoh;

မိမိ dibaca [siki] ditulis *siki*

တိတိ dibaca [titi] ditulis *titi*

ဝိဝိ dibaca [wiji] ditulis *wiji*

- Aksara Gesang [i], swanten miring → [ĩ], [i] dibaca seperti bunyi [e] pada kata, **ENGLISH**, **LEO**, dan tetap ditulis menggunakan [i] contoh;

မိမိꩻ dibaca [sikil] ditulis *sikil*

တိတိꩻ dibaca [titis] ditulis *titis*

ဝိဝိꩻ dibaca [wijil] ditulis *wijil*

c. Aksara Gesang [u] ;

- Aksara Gesang [u] swanten jejeg → [u], [u] dibaca seperti bunyi [u] pada kata, **GOOD**, **BUKU**, dan tetap ditulis menggunakan [u] contoh;

ကျကျ dibaca [tuku] ditulis *tuku*

ကွကွ dibaca [kuku] ditulis *kuku*

ပျပျပ dibaca [pupu] ditulis *pupu*

- Aksara Gesang [u] swanten miring → [ũ], [u] dibaca seperti bunyi [o] pada kata, **KOKO**, **LEO**, dan tetap ditulis menggunakan [u] contoh;

ကျကျꩻ dibaca [kukũs] ditulis *kukus*

ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[tukʊl]	ditulis	<i>tukul</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[alʊn]	ditulis	<i>alun</i>

d. Aksara Gesang [e] ;

- Aksara Gesang [e] taling swanten jejeg [3], [e] dibaca seperti bunyi [e] pada kata, **R**ENT, **E**LOK, dan ditulis menggunakan [è] contoh;

ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[313k]	ditulis	<i>èlèk</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[y3n]	ditulis	<i>yèn</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[n3k]	ditulis	<i>nèk</i>

- Aksara Gesang [e] taling swanten miring [ɛ], [e] dibaca seperti bunyi [e] pada kata, **E**NGLISH, **L**E**O**, dan ditulis menggunakan [é] contoh;

ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[kaɛ]	ditulis	<i>kaé</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[kɛnɛ]	ditulis	<i>kéné</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[mɛnɛ]	ditulis	<i>méné</i>

- Aksara Gesang [e] swanten pepet [e], [e] dibaca seperti bunyi [e] pada kata, **E**ARTH, **K**ERA, dan tetap ditulis menggunakan [e] contoh;

ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[pelem]	ditulis	<i>pelem</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[merem]	ditulis	<i>merem</i>
ᮊᮧᮒᮧᮒ	dibaca	[sepen]	ditulis	<i>sepen</i>

e. Aksara Gesang [o] ;

- Aksara Gesang [o], swanten jejeg → [o], [o] dibaca seperti bunyi [e] pada kata, LEO, BOBO, dan tetap ditulis menggunakan [o] contoh;

ꦧꦺꦝꦺꦴ dibaca [bodho] ditulis *bodho*

ꦕꦺꦴ dibaca [coro] ditulis *coro*

ꦭꦺꦴ dibaca [loro] ditulis *loro*

- Aksara Gesang [o], swanten miring → [ø], [o] dibaca seperti bunyi [o] pada kata, BOM, BODOH, dan tetap ditulis menggunakan [o] contoh;

ꦧꦺꦴꦴꦂ dibaca [bøcør] ditulis *bocor*

- ꦧꦺꦴꦴꦁ dibaca [bøløŋ] ditulis *bolong*

2. Aksara Sigeg (Konsonan) dalam paramabasa Jawa dibagi menjadi :

- a. Aksara Sigeg baku (sesuai dengan urutan aksara Jawa dan pengucapan aksara Jawa);

[ha],[na],[ca],[ra],[ka],[da],[ta],[sa],[wa],[la],[pa],[dha],[ja],[ya],[nya],[ma],[ga],[ba],[tha],[nga]. Dan apabila dieja menurut ejaan latin bahasa Indonesia maka dibaca :

[ha],[èn],[cé],[èr],[ka],[dé],[té],[ès],[wé],[èl],[pé],[dhé],[jé],[yé],[eny],[èm],[gé],[bé],[thé],[eng].

- b. Aksara Sigeg rekaan ; (sesuai dengan urutan aksara Jawa dan pengucapan aksara Jawa);

[xa],[za],[qa],[fa],[va]. Dan apabila dieja menurut ejaan latin bahasa Indonesia maka dibaca ;

[éks],[yèt],[ki],[èf],[èv].

- c. Aksara Konsonan manut pangucapanipun kapérang dados ;

- Aksara Irung (hidung) ; m,n,ng,ny

- Aksara Èntèng (ringan) ; c, k, t, th, p
- Aksara Abot (berat) ; j,g,d,dh,b
- Aksara untu (gigi) ; t,d

TULADHA (CONTOH)

- || **ꦒꦏꦠꦶꦭꦩꦤꦒꦏꦧꦺꦴꦩ꧀** (Dalam ragam ngoko / standar)

Ana pitik lima lanang kabèh → *ada ayam lima jantan semua*

ꦒꦏꦠꦶꦭꦩꦤꦒꦏꦧꦺꦴꦩ꧀	<i>ana</i>	: ada
ꦩꦶꦠꦶꦏ꧀	<i>pitik</i>	: ayam
ꦭꦶꦩꦤꦒ	<i>lima</i>	: lima
ꦭꦤꦤꦒ	<i>lanang</i>	: jantan
ꦏꦧꦺꦴꦩ꧀	<i>kabèh</i>	: semua

- || **ꦒꦏꦠꦶꦭꦩꦤꦒꦏꦧꦺꦴꦩ꧀** (Dalam ragam krama / halus)

Wonten ayam gangsal lanang sedaya → *ada ayam lima jantan semua*

ꦒꦏꦠꦶꦭꦩꦤꦒꦏꦧꦺꦴꦩ꧀	<i>wonten</i>	: ada
ꦲꦶꦲꦩ꧀	<i>ayam</i>	: ayam
ꦒꦁꦠꦱꦭ	<i>gangsal</i>	: lima
ꦭꦤꦤꦒ	<i>lanang</i>	: jantan
ꦱꦺꦢꦶꦲ	<i>sedaya</i>	: semua

TULADHA SANÈSIPUN (CONTOH LAIN) dalam percakapan sehari – hari.

Sebelum kita menginjak pada dialog keseharian dengan bahasa Jawa baik ragam ngoko (standar) maupun krama (halus) ada baiknya kita cermati beberapa hal di bawah ini :

ANGKA / BILANGAN JAWA (KAWI/JAWA KUNA)

1 → ꦒꦏꦠꦶꦭꦩꦤꦒꦏꦧꦺꦴꦩ꧀ → èka → satu

2	→	ꦢꦸ	→	ꦢꦸꦶ	→	<i>dwi</i>	→	dua
3	→	ꦠꦿ	→	ꦠꦿꦶ	→	<i>tri</i>	→	tiga
4	→	ꦚ	→	ꦚꦠꦸꦫ	→	<i>catur</i>	→	empat
5	→	ꦱ	→	ꦱꦠꦸꦤ꧀	→	<i>panca</i>	→	lima
6	→	ꦑ	→	ꦑꦠꦿ	→	<i>sad</i>	→	enam
7	→	ꦭ	→	ꦭꦱꦸꦥ	→	<i>sapta</i>	→	tujuh
8	→	ꦮ	→	ꦮꦏꦸꦱ	→	<i>hasta</i>	→	delapan
9	→	ꦮ	→	ꦏꦠ	→	<i>nawa</i>	→	sembilan
10	→	ꦏꦲ	→	ꦏꦠ	→	<i>dasa</i>	→	sepuluh

ANGKA / BILANGAN JAWA (NGOKO)

1	→	ꦏ	→	ꦏꦶꦂꦶ	→	<i>siji</i>	→	satu
2	→	ꦢꦸ	→	ꦢꦸꦭꦸꦭꦸꦲ	→	<i>loro</i>	→	dua
3	→	ꦠꦿ	→	ꦠꦿꦶꦭꦸ	→	<i>telu</i>	→	tiga
4	→	ꦚ	→	ꦚꦱꦠꦸꦫ	→	<i>papat</i>	→	empat
5	→	ꦱ	→	ꦱꦶꦩ	→	<i>lima</i>	→	lima
6	→	ꦑ	→	ꦑꦶꦠꦿ	→	<i>nem</i>	→	enam
7	→	ꦭ	→	ꦭꦶꦠꦸꦫ	→	<i>pitu</i>	→	tujuh
8	→	ꦮ	→	ꦮꦸꦭꦸꦭꦸ	→	<i>wolu</i>	→	delapan
9	→	ꦮ	→	ꦱꦏꦠ	→	<i>sanga</i>	→	sembilan
10	→	ꦏꦲ	→	ꦏꦶꦱꦸꦭꦸꦲ	→	<i>sepuluh</i>	→	sepuluh

ANGKA / BILANGAN JAWA (KRAMA/KRAMA INGGIL)

1	→	ꦱꦏꦠꦺꦤꦁꦒꦭ	→	setunggal	→	satu
2	→	ꦏꦭꦶ	→	kalih	→	dua
3	→	ꦠꦶ	→	tiga	→	tiga
4	→	ꦱꦏꦮꦤ	→	sekawan	→	empat
5	→	ꦒꦁꦱꦱꦭ	→	gangsals	→	lima
6	→	ꦤꦺꦩ	→	nem	→	enam
7	→	ꦮꦺ	→	wolu	→	tujuh
8	→	ꦲꦱ	→	hasta	→	delapan
9	→	ꦱꦁ	→	sanga	→	sembilan
10	→	ꦱꦺꦢꦱ	→	sedasa	→	sepuluh

TRI PURUSA / KATA GANTI ORANG (NGOKO)

ꦱꦏꦸ	→	aku	→	saya, aku
ꦏꦮꦺ	→	kowé	→	kamu, engkau
ꦢꦶ	→	dhèwèkè	→	dia (laki-laki/perempuan)
ꦱꦏꦸꦏꦺꦢꦺꦤꦺ	→	awaké dhéwé	→	kami, kita

TRI PURUSA / KATA GANTI ORANG (KRAMA)

ꦏꦸ	→	kula	→	saya, aku
ꦱꦩꦥꦺꦤ	→	sampéyan	→	kamu, engkau
ꦥꦶꦲꦩꦧꦏꦶꦥꦸꦤ	→	piyambakipun	→	dia (laki-laki/perempuan)
ꦱꦏꦸꦏꦺꦢꦺꦤꦺꦥꦶꦲꦩꦧꦏꦶꦥꦸꦤ	→	awakipun piyambak	→	kami, kita

TRI PURUSA / KATA GANTI ORANG (KRAMA INGGIL)

ကျလ	→	<i>kula</i>	→	saya, aku
မၤတၢ်ဂၢ်တၢ်တၢ်	→	<i>panjenengan</i>	→	kamu, engkau
မၤတၢ်ဂၢ်တၢ်တၢ်ပၤ	→	<i>panjenenganipun</i>	→	dia (laki-laki/perempuan)
ကျလမၤမၤတၢ်ဂၢ်တၢ်တၢ်	→	<i>kula lan panjenengan</i>	→	kami, kita

TEMBUNG KRIYA / KATA KERJA (NGOKO)

မၤတၢ်	→	<i>mangan</i>	→	makan
တၢ်	→	<i>turu</i>	→	tidur
တၢ်	→	<i>ngombé</i>	→	minum
တၢ်	→	<i>lunga</i>	→	pergi
မၤ	→	<i>adus</i>	→	mandi
မၤ	→	<i>sembahyang</i>	→	sholat
တၢ်	→	<i>lungguh</i>	→	duduk
တၢ်	→	<i>ngadeg</i>	→	berdiri
တၢ်	→	<i>mlaku</i>	→	berjalan
တၢ်	→	<i>tiba</i>	→	jatuh
တၢ်	→	<i>tangi</i>	→	bangun
တၢ်	→	<i>nulis</i>	→	menulis
တၢ်	→	<i>nggambar</i>	→	menggambar
တၢ်	→	<i>ngitung</i>	→	menghitung
တၢ်	→	<i>nembang</i>	→	menyanyi

TEMBUNG KRIYA / KATA KERJA (KRAMA)

ନିଠା	→	<i>nedha</i>	→	makan
ତନି ଟ୍ରେଣ୍ଡି	→	<i>tilem</i>	→	tidur
ଟ୍ରେଣ୍ଡି ଟ୍ରେଣ୍ଡି	→	<i>ngunjuk</i>	→	minum
ଦେଖାଯାଏ	→	<i>késah</i>	→	pergi
ଧାନ୍ଧା	→	<i>siram</i>	→	mandi
ଧାର୍ଯ୍ୟ	→	<i>sembahyang</i>	→	sholat
ଢ଼ାନ୍ଧା	→	<i>lenggah</i>	→	duduk
ଢ଼ିରିନି	→	<i>jumeneng</i>	→	berdiri
ଢ଼ିରିନି	→	<i>mlampah</i>	→	berjalan
ଢ଼ାନ୍ଧା	→	<i>dhawah</i>	→	jatuh
ଢ଼ାନ୍ଧା	→	<i>wungu</i>	→	bangun
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ	→	<i>nyerat</i>	→	menulis
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ	→	<i>nggambar</i>	→	menggambar
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ	→	<i>ngetang</i>	→	menghitung
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ	→	<i>nyekar</i>	→	menyanyi

TEMBUNG KRIYA / KATA KERJA (KRAMA INGGIL)

ଢ଼ାନ୍ଧା	→	<i>dhahar</i>	→	makan
ଧାନ୍ଧା	→	<i>saré</i>	→	tidur
ଟ୍ରେଣ୍ଡି ଟ୍ରେଣ୍ଡି	→	<i>ngunjuk</i>	→	minum
ତନି ଟ୍ରେଣ୍ଡି	→	<i>tindak</i>	→	pergi

សំរាម្យ	→	<i>siram</i>	→	mandi
សិរ្សយំ	→	<i>sembahyang</i>	→	sholat
យ្យំរា	→	<i>lenggah</i>	→	duduk
យ្យិរិ	→	<i>jumeneng</i>	→	berdiri
យំរុរ្យ	→	<i>tindak</i>	→	berjalan
យា	→	<i>dhawah</i>	→	jatuh
យ្យ	→	<i>wungu</i>	→	bangun
យំរាម្យ	→	<i>nyerat</i>	→	menulis
យំរាម្យ	→	<i>nggambar</i>	→	menggambar
យំរាម្យ	→	<i>ngétang</i>	→	menghitung
យំរាម្យ	→	<i>nyekar</i>	→	menyanyi

TEMBUNG ARAN / KATA BENDA (NGOKO)

យំរាម្យ	→	<i>omah</i>	→	rumah
យំរាម្យ	→	<i>alas</i>	→	hutan
យំរាម្យ	→	<i>pasar</i>	→	pasar
យំរាម្យ	→	<i>dalan</i>	→	jalan
យំរាម្យ	→	<i>kebon</i>	→	kebun
យំរាម្យ	→	<i>kali</i>	→	sungai
យំរាម្យ	→	<i>wedhus</i>	→	kambing
យំរាម្យ	→	<i>iwak</i>	→	ikan, daging

TEMBUNG ARAN / KATA BENDA (KRAMA / KRAMA INGGIL)

ᨧᨱᨱᨱ / ᨧᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>griya / dalem</i>	→	rumah
ᨧᨱᨱ	→	<i>wana</i>	→	hutan
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>peken</i>	→	pasar
ᨧᨱᨱᨱ	→	<i>margi</i>	→	jalan
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>sabin</i>	→	kebun
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>lèpèn</i>	→	sungai
ᨧᨱᨱᨱᨱ	→	<i>ménda</i>	→	kambing
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>ulam</i>	→	ikan, daging

ARANING KÈBLAT / ARAH MATA ANGIN (KAWI / JAWA KUNA)

ᨧᨱᨱ	→	<i>purwa</i>	→	timur
ᨧᨱᨱᨱᨱ	→	<i>pacima</i>	→	barat
ᨧᨱᨱᨱᨱ	→	<i>madya</i>	→	titik tengah / zenith
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>uttara</i>	→	utara
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>daksina</i>	→	selatan

ARANING KÈBLAT / ARAH MATA ANGIN (NGOKO)

ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>wétan</i>	→	timur
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>kulon</i>	→	barat
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>tengah</i>	→	titik tengah / zenith
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>lor</i>	→	utara
ᨧᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱᨱ	→	<i>kidul</i>	→	selatan

ARANING KÈBLAT / ARAH MATA ANGIN (KRAMA / KRAMA INGGIL)

ឦសានាញ្ចៀ	→	<i>wétan</i>	→	timur
កាំឦសាញ្ចៀ	→	<i>kilèn</i>	→	barat
មាញ្ចៀ	→	<i>madya</i>	→	titik tengah / zenith
ឦស៍	→	<i>lèr</i>	→	utara
កាំមាញ្ចៀ	→	<i>kidul</i>	→	selatan

ARANING PÈRANGAN AWAK / ANGGOTA TUBUH (NGOKO)

ហិកង្កាញ្ចៀ	→	<i>endhas</i>	→	kepala
មាសា	→	<i>mata</i>	→	mripat
រាមាញ្ចៀ	→	<i>rambut</i>	→	rambut
ដាំកាំញ្ចៀ	→	<i>sikil</i>	→	kaki

ARANING PÈRANGAN AWAK / ANGGOTA TUBUH (KRAMA)

ដាំរា	→	<i>sirah</i>	→	kepala
ម្រឹបញ្ចៀ	→	<i>mripat</i>	→	mripat
រាមាញ្ចៀ	→	<i>rambut</i>	→	rambut
មាញ្ចៀ	→	<i>suku</i>	→	kaki



ARANING PÈRANGAN AWAK / ANGGOTA TUBUH (KRAMA INGGIL)

មាញ្ចៀ	→	<i>mustaka</i>	→	kepala
ឦសាសា	→	<i>soca</i>	→	mripat
រាំញ្ចៀ	→	<i>rikma</i>	→	rambut
ដាំឦសាសាញ្ចៀ	→	<i>sampèyan</i>	→	kaki

TULADHA SALAH / CONTOH SALAH PENULISAN

- *Ono coro limo nangkono* (salah)
Ana coro lima nangkana (benar)
Ada kecoa lima di sana
- *Nangkono ono corone limo* (salah)
Nangkono ana coroné lima (benar)
Di situ ada kecoa lima
- *Iki coro opo* (salah)
Iki cara apa (benar)
Ini cara apa
- *Aku lungo nang alon - alon* (salah)
Aku lunga nang alun - alun (benar)
Saya pergi ke lapangan
- *Nek mlaku seng alon - alon* (salah)
Kalau jalan yang pelan - pelan (benar)
Saya pergi ke lapangan
- *Seng loro sopo* (salah)
Sing loro sapa (benar)
Yang dua siapa
- *Seng loro sopo* (salah)
Sing lara sapa (benar)
Yang sakit siapa

TULADHA SAJRONGING UKARA / CONTOH DALAM KALIMAT

-  } **ngoko**
Aku lunga menyang pasar
Saya pergi ke pasar
-  } **krama**
Kula késah dateng peken
Saya pergi ke pasar

|| ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
Kula késah dateng peken
 Saya pergi ke pasar

} **krama inggil**

➤ || ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
Kowé lunga menyang pasar
 Kamu pergi ke pasar

} **ngoko**

|| ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
Sampéyan tindak dateng peken
 Kamu pergi ke pasar

} **krama**

|| ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
Panjenengan tindak dateng peken
 Kamu pergi ke pasar

} **krama inggil**

➤ || ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
Dhèwèké lunga pasar
 Dia pergi ke pasar

} **ngoko**

|| ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
piyambakipun tindak dateng peken
 Dia pergi ke pasar

} **krama**

|| ڪولاه ڪيساه ڊاتانگ پڪن ||
Panjenenganipun tindak dateng peken
 Dia pergi ke pasar

} **krama inggil**

.... *To be continued.....*

Bagi anda yang tertarik untuk mempelajari bahasa Jawa silahkan isi buku tamu di www.smada-zobo.jimdo.com. Semoga ada manfaatnya. Terimakasih.